HAMBURG PARLAMENTOSUNDAN NOTLAR

NOTIZEN AUS DER HAMBURGISCHEN BÜRGERSCHAFT vom 16.06.2021

İklim değişiminin etkileri

Eyalet Parlamentosunda Aktüalite Saati'nde, iklim değişiminin Hamburg üzerindeki etkileri tartıştıldı. Hükümet ortaklarının konuşmacıları, kuraklık ve yoğun yağmur dönemlerinin bir sorun olmaya devam ettiğini ve bunun su kapasitelerini Hamburg'da da kritik bir kaynak haline getirdiğini söylediler. Bu nedenle Hamburg Hükümeti, su kaynaklarının iyi kullanımını Hamburg İklim Planı'na dahil ettiği ifade edildi. Hamburg'un su temininin, kalite ve miktar açısından hala iyi bir seviyede ve güvence altında olduğu kaydedildi. Bunun gelecekte de böyle kalmasını sağlamak için, suyun yüksek kalitesinin korunması gerekliliğine dikkat çekildi. Su tedariki altyapısının daha da geliştirilmesinin, en önemli iklim değişikliği düzenlemelerinden biri olması gerektiği vurgulandı. Yağmur suyunun iklim değişimine uygun önlemlerle, örneğin Jenfelder Au'da uygulamakta olan zemin geçirgenliğinin sağlanmasıyla, "sünger kent" vizyonu çerçevesinde su tasarrufu elde edilmesinin iyi bir yol olduğu ifade edildi.

Auswirkungen des Klimawandels

Die Bürgerschaft debattierte im Rahmen der Aktuellen Stunde die Auswirkungen des Klimawandels für Hamburg. Die Redner:innen, betonten dass Ereignisse wie Trockenperioden oder Starkregen eine Herausforderung bleiben und Wasserkapazitäten auch in Hamburg zu einer kritischen Ressource machen. Deshalb hat der Senat den Umgang mit der Ressource Wasser in den Hamurger Klimaplan aufgenommen. Noch ist Hamburgs Wasserversorgung qualitativ und quantitativ gut ab-gesichert. Damit dies auch in Zukunft so bleibt, muss die hohe Qualität des Wassers weiter erhalten werden. Die Weiterentwicklung der Wasser-infrastruktur ist eine der wichtigsten Klimafolgenanpassungen. Mit Maßnahmen wie der Regeninfrastrukturanpassung, dem Aufbrechen von Versiegelungen nach der Vision einer ‚Schwammstadt' und innovativen städtebaulichen Einsparmethoden wie an der Jenfelder Au ist Hamburg hier auf einem guten Weg.

Çocuk oyun parkları ışıklandırılacak

Hükümet ortakları SPD ve Yeşiller ortak bir önergeyle çocuk oyun parklarının ışıklandırılması için önerge verdiler. Önerge özellikle havanın çabuk karardığı sohbahar ve kış mevsiminde, çocukların oyun parklarını daha fazla kullanabilmelerini amaçlıyor. Bunun için hangi oyun parklarının saat 16-20 arası yapılacak ışıklandırmaya uygun olduğunu tespit etmek için ilk etapta ekolojik-ekonomik fizibilite çalışmaları yapılacak. Yapılan değerlendirme sonunda bir pilot proje kapsamında önce bir oyun parkında ışıklandırma sistemi kurulacak. Sonraki süreçte ise sunulan yeni imkandan hangi ölçüde faydalanıldığı tespit edilip, proje genişletilecek.

Spielplätze sollen beleuchtet werden

Die Regierungsfraktionen von SPD und Grünen setzen sich mit einem gemeinsamen Antrag dafür ein, dass auf Spielplätzen auch in der dunklen Jahreszeit länger gespielt werden kann. Dazu sollen Spielplätze ermittelt werden, die im Hinblick auf ihre Auslastung sowie nach einer ökologisch-ökonomischen Abwägung dafür geeignet sind, von 16 bis 20 Uhr in den Wintermonaten beleuchtet zu werden. Auf Grundlage der Auswahlergebnisse soll im Rahmen eines Pilotprojekts zunächst ein Spielplatz ausgewählt werden, anhand dessen erprobt werden kann, wie gut die Beleuchtung angenommen wird.

---

2 milyar eurodan fazla korona yardımı yapıldı

Hamburg Korona Destek Paketinin başlamasından bu yana geçen 15 ay için Hamburg Senatosu olumlu bir bilanço çıkardı. Buna göre yardımların başladığı Mart 2020 bu yana sadece eyalet bünyesindeki Hamburg Yatırım ve Inovasyon Bankası üzerinden 2 milyar eurodan fazla korona yardımı yapıldığı belirtildi. Kira, harç ve vergi desteği gibi kapsamlı

Über 2 Mrd. Euro an Corona-Hilfen ausgezahlt

15 Monate nach Start des Hamburger Corona Schutzschirms hat der Senat ein positives Zwischenfazit gezogen. Alleine über die Hamburgische Investitions- und Förderbank IFB Hamburg wurden seit März 2020 über 2 Mrd. Euro an Hilfen ausgezahlt. Bei den umfangreichen Miet-, Gebühren- und steuerlichen Hilfen ragt das

yardımlarla Hamburg Vergi İdaresinin sağladığı destek hacminin, 19.03.2020'den beri 6,05 milyar euroyu geçtiği ifade edildi. Mart 2020'de oluşturulan ve yapılan eklemelerle sürekli yenilenen ve genişletilen "Korona Koruma Şemsiyesi"nin, günümüzde çok yönlü maddi destek türleriyle kentteki şirketler, serbest meslek sahipleri, dernekler, spor ve kültür kurumlarının konumlarına uygun, özel şartlar ve taleplerine cevap vermeye devam ettiği açıklandı.

Volumen der Hilfen der Hamburger Steuerverwaltung mit 6,05 Mrd. Euro seit 19.3.2020 heraus. Der im März 2020 aufgespannte und erweiterte Corona Schutzschirm besteht heute aus einem breit diversifizierten Angebot finanzieller Hilfeleistungen, die auf die individuelle Situation und Bedürfnislage der Unternehmen, Solo-Selbstständigen, Vereine, Sport- und Kultureinrichtungen der Stadt abgestimmt sind.

Yönetmelik değişikliğiyle pandemi sürecinde de BAföG yardımı güvence altında

Yüksek okullarında meslek ve yüksek okul öğrencilerine verilen Federal Eğitim Teşvik Yasası (BAföG) kapsamındaki öğrenci kredisi, pandemi sürecinden kaynaklanan eğitim-öğrenim süresi zorunlu uzamasından etkilenmeyecek. Normal şartlarda sadece müfredat programının öngördüğü süre için verilen teşvik kredisi süresi, nisan ayında başlayan ve sürmekte olan yaz sömestiri 2021 için de uzatıldı. Nisandan beri meslek ve yüksek okul eğitim-öğrenimi ağırlıkla dijital eğitime geçmişti. Düşen vaka sayıları nedeniyle bazı derslerde tekrar yüz yüze eğitim başladı. Ayrıca SPD ve Yeşiller parlamentoya bir önerge sunarak, BAföG başvurularının ve işlemlerinin Hamburg Öğrenci İşleri Dairelerine kolaylaştırılmış online yolla yapılabilmesini talep ettiler. Şimdiye kadar online başvurularda, örneğin elektronik işlem yapabilme fonksiyonlu kimlik kartı şartı aranması gibi, yüksek bürokratik engeller bulunduğuna işaret edilen önerge, bu tip engellerin kaldırılmasını öngörüyor.

Verordnungsänderung stellt BAföG-Bezug in Pandemiezeiten sicher

Bei Studierenden, die nach dem Bundesausbildungsförderungsgesetz (BAföG) finanzielle Unterstützung erhalten, verlängert sich bei pandemiebedingter Verzögerung des Studiums auch die Förderungsdauer. Das Sommersemester 2021 war im April aufgrund des zu diesem Zeitpunkt angespannten Infektionsgeschehens in digitaler Form gestartet. Aufgrund der sinkenden Inzidenzwerte können einige Veranstaltungsformate an den Hochschulen mittlerweile wieder in Präsenz stattfinden. Zudem soll künftig die Beantragung von BAföG-Leistungen einfacher werden: Die Fraktionen von SPD und Grünen setzen sich mit einem Antrag dafür ein, dass BAföG-Anträge und ihre Bearbeitung durch das Studierendenwerk Hamburg in digitale Struktur überführt werden. Bisher ist eine Online-Beantragung mit hohen Hürden verbunden und beispielsweise nur mit einem elektronischen Personalausweis möglich.

NOT:
Bir dahaki parlamento oturumu
***18 Ağustos 2021**, **saat 13:30**'da.*
Öneri ve eleştirileriniz için iletişim
E-posta: guengoer.yilmaz@hamburg.de

P.S.
Die nächste Bürgerschaftssitzung ist:
am 18. August 2021, um 13:30 Uhr.
Anregungen und Kritik gerne an
E-Mail:guengoer.yilmaz@hamburg.de